ترانه های کردی

مکری، محمد

تنیا داریک بیم کینیک له پام بی‏ گل گل نازاریل دایم له سام بی‏ ایسه پیر بیمه بلگم رزیای گل گل نازاریل له لیم توریایه

tanya? da?r-ik bim,kyani-k la-pa?-m bi gal-gal na?za?r-ayl,da?yem la-sa?-m bi isa pir bima,balg-em rezya?ya gal-gal na?za?r-ayl,la-li-m tu?rya?ya

درختی تک‏رو بودم در پایم چشمه‏یی بود دسته‏دسته نازداران دائم در سایه‏ام بود(ند) اکنون پیر شده‏ام برگم ریخته است‏ دسته‏دسته نازداران از من قهر کرده است(ند)

جوان بیم له عشق تو پیرم کردی‏ و زنجیرهء زلف اسیرم کردی

ju?a?n bim la-eshq,to pir-em kerdi wa-zanjira-y zolf,asir-em kerdi

جوان بودم از عشق تو پیرم کردی‏ با زنجیرهء زلف اسیرم کردی‏ ار بییته پیم ماچ له نودم‏ روژی چوار جاره قضات خم له خوم‏ قضات خم له خورم روژی چوار جاره‏ صب و نیمه رو،عصر و ایواره

ar biyayt',-a pi-m,ma?c-e la-now dam ru?zh-i cu?a?r ja?ra,qaza?t',khwa-m,ru?zh-i cu?a?r ja?ra sob-o nima-ru?,asr-o iwa?ra اگر بمن»بوسهء بمیان دهان»دهی

روزی چهار بار قضا و بلایت را به(جان)خودم میاندازم

قضا و بلایت را به(جان)خودم روزی چهار بار

صبح و ظهر و عصر و غروب

نقل از کتاب«گورانی یا ترانه‏های کردی»تالیف آقای محمد مکری که بزودی انتشار خواهد یافت